



الرقم : 19/ 45

التاريخ: 2019/3/15

تهدي بعثة الجمهورية العربية السورية الدائمة المعتمدة لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف أطيب تحياتها إلى مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان في جنيف ، وبالإشارة إلى الرسالة الموجهة إلى المندوبين الدائمين للبعثات الدائمة للدول في جنيف من قبل المقرر الخاص المعني بحقوق الإنسان في الحصول على مياه الشرب الآمنة وفي خدمات الصرف الصحي، والتي تشير إلى قرار مجلس حقوق الإنسان ذا الصلة رقم 10/33، وتتضمن دعوة لحكومات الدول لتزويده بمساهمات من أجل عملية التحضير لتقريره المواضيعي الذي سيقدمه لأعمال دورة الجمعية العامة الـ74، والذي سيركز فيه على تأثير المشاريع الكبيرة على حق الإنسان في المياه والصرف الصحي وطلبه تلقي مساهمات الحكومات في موعد أقصاه 15 آذار 2019. نتشرف بإيداع المكتب الموقر المساهمة المقدمة من قبل الحكومة السورية.

تغتنم بعثة الجمهورية العربية السورية هذه المناسبة لتعرب لمكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان عن فائق اعتبارها وتقديرها.

مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان
قصر ويلسون - جنيف



المرفق: المساهمة باللغتين العربية والإنكليزية

المساهمة المقدمة من قبل الحكومة السورية – وزارة الموارد المائية استجابة لطلب المقرر الخاص المعني بحقوق الإنسان في الحصول على مياه الشرب المأمونة وفي خدمات الصرف الصحي، بخصوص قرار مجلس حقوق الإنسان ذا الصلة رقم 10/33، لأجل عملية التحضير لتقريره المواضيعي الذي سيقدمه لأعمال دورة الجمعية العامة الـ74.

إن السياسة والتشريعات المائية في الجمهورية العربية السورية متقدمة جداً في هذا المجال فهي تكفل حق كل مواطن في الحصول على مياه الشرب الآمنة والصرف الصحي دون أي تمييز وبالتكلفة المناسبة للجميع حيث تتحمل الدولة أعباء مالية كبيرة في سبيل عدم رفع التكلفة على المواطنين.

يتم أخذ حق المواطن في الحصول على مياه الشرب الآمنة والصرف الصحي استراتيجياً بعين الاعتبار دوماً في كل المشاريع التي يتم إقرارها.

خلال سنين الحرب على الجمهورية العربية السورية تأثرت حقوق المواطن في الحصول على مياه الشرب الآمنة والصرف الصحي سلباً نتيجة الأعمال الإرهابية التي استهدفت بالتخريب الممنهج محطات الضخ والمعالجة وخطوط نقل المياه وخطوط الصرف الصحي، وكذلك ساهمت بشكل كبير الإجراءات الإقتصادية القسرية أحادية الجانب المفروضة على سوريا وشعبها من قبل الدول الغربية وفي مقدمتها الدول المشاركة بالعدوان على الجمهورية العربية السورية في التأثير سلباً على تحقيق ماالتزمت به الدولة السورية دائماً في تأمين هذا الحق لمواطنيها.

فيما يخص الإستبيان المرفق برسالة المقرر الخاص فلا توجد إمكانية للإجابة على هذا المستوى من التفصيل في ظل الظروف الراهنة التي تمر بها الجمهورية العربية السورية جراء الحرب ضدها والإجراءات القسرية الأحادية المفروضة عليها.

**Contribution by the Syrian Government - Ministry of
Water Resources In response to the request of the Special
Rapporteur on human rights for access to safe drinking water
concerning Human Rights Council resolution and sanitation,
33/10 for the preparation of his thematic report to the 74
General Assembly**

The water policy and legislation in the Syrian Arab Republic are very advanced in this regard. They guarantee the right of every citizen to obtain safe drinking water and sanitation without any discrimination and at the appropriate cost for all. The State bears great financial burdens in order not to raise the cost to citizens.

The citizen's right to safe drinking water and sanitation is always taken into consideration in all projects that are approved.

During the years of the war against the Syrian Arab Republic, the rights of citizens to access safe drinking water and sanitation have been negatively affected by the terrorist acts that systematically targeted pumping and treatment stations, water transmission lines and sewerage lines with the aim of sabotage, as well as the unilateral coercive economic measures imposed on Syria and its people by western countries, foremost among them

the countries participating in the aggression against the Syrian Arab Republic, to influence negatively the achievement of the Syrian state's commitment to guarantee this right to its citizens.

With regard to the questionnaire attached to the Special Rapporteur's message, there is no possibility of answering this level of details under the current circumstances the Syrian Arab Republic is going through as a result of the war and the unilateral coercive measures imposed on it.
